

У пошані
до піонерів —
лицем
до молоді!

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редкація і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07303
434-0237
434-0807
УНСоюзу: 435-8740
Тел. з Нью-Йорку:
Barely 7-4125
УНСоюзу: Barely 7-5337

РІК LXXVII. Ч. 133. СЕРЕДА, 29-го ЛІПНЯ 1970 ДЖЕРСІ СІТІ І НЬЮ ЙОРК, ЦЕНТРЕ 15 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, WEDNESDAY, JULY 29, 1970 No. 133. VOL. LXXVII.

— КОРОТКІ ВІСТІ —

Віторок, 28-го липня 1970

В АМЕРИЦІ

ПОРТОРІКАНСЬКІ ВІДНАЧАЛІ ТЕПЕР 18-літня свого коммунізму з ЗСА і з цього приводу виголошує промови, з яких видно, що вони домагаються зміни в правному становищі їхнього острова до цієї країни. Велика частина порторіканців вимагає, щоб їхня країна стала 51-им штатом ЗСА. Менша частина бажає, щоб Порто Ріко було самостійною державою. До 1952 року Порто Ріко було територією ЗСА, 18 років тому воно стало коммуністичною ЗСА, це значить, що воно має ту саму валюту і громадянство, що і ЗСА, але вибирає свого губернатора і само вирішує місцеві проблеми. В 1972 р. там вибиратимуть нового губернатора, і тоді може бути захитаний теперішній статус зв. коммунізму.

ДЕПАРТАМЕНТ ОСВІТИ НЬЮЙоркського штату в Одбані повідомив, що він призначив 1,300,000 доларів на це, щоб освітлювати дітей в публічних і парохіальних школах про шкідливість наркотиків. Спершу будуть знешколені вчителі. Але будуть старатися про те, щоб самі старші учні почали своїх шкільних товаришів, бо учні часто мають більший вплив на своїх колег, як учинці. Цю програму почнуть здійснювати у вересні ц. р., починаючи від 4-го року навчання, а кінчаючи 12-м роком навчання. Представник Департаменту Освіти заявив, що вислід цієї освітньої акції відомо буде аж за 3 до 5-ох років. Теперішні учні гай скулів дуже мало зможуть скористатися з цієї акції.

ПІВДЕННО - АМЕРИКАНСЬКІ МАРКСИСТИ недоволені з політики кубинського диктатора Фідела Кастро, який 23-го квітня в промові, якою шанував 100-річчя з дня народження Леніна, виступив проти "теоретичних суперреволюціонерів, суперлібералів, правдивих суперменів", які є здібні знищити імперіалізм, "своїми зликами". Кастро казав тоді, що ці "суперреволюціонери не мають найменшого поняття про те, які труднощі виникають, коли треба "робити революцію". Внаслідок цієї промови Кастро втратив численних своїх прихильників, що послабило підтримку руху в країнах Латинської Америки.

ДЕПАРТАМЕНТ СКАРБУ ЗВІТУЄ, що запаси золота державної скарбниці в червні ц. р. становили 11,889,000,000 доларів, на 11 мільйонів менше як в травні. Американські монетарні резерви при кінці червня становили 16,328,000,000 доларів: між ними було 11,889,000,000 доларів золота; 1,132,000,000 доларів чужих валют, на 152 мільйонів доларів більше, як в травні ц. р.; 2,25 мільярдів доларів в Міжнародному Монетарному фонді, які в потребі можна звідтам відтягнути; та ще 957 мільйонів доларів, що їх можна взяти з іншого монетарного фонду.

КОЛОМБІЯ ПЛАНУЄ ІМПОРТУВАТИ котів, бо щурі так розмножилися, що загрожують життю мешканців цієї республіки. Це не є жадна новина в огірковому вакаційному сезоні, бо про це заговорив директор санітарного відділу в міністерстві здоров'я Гектор Коллазос Пенальса, і про це писала вся преса на першій сторінці. Численні коти погинули від різних хемікалій, які не шкодять щурям. Медиканти тропічних околів терплять від щурів, які їх кусають, і які поширюють різні недуги. Один кіт має коштів 12 доларів, це значить, стільки, скільки заробляє будівельний робітник впродовж тижня. Уряд хоче імпортувати котів, бо немає часу на збільшення числа домашніх котів.

У СВІТІ

ПЛЕНУМ ЦЕНТРАЛЬНОГО КОМПІТЕТУ КОМУНІСТИЧНОЇ ПАРТІЇ УКРАЇНИ почався в Києві в четвер минулого тижня. Присвячений цей пленум головним чином питанням сільського господарства, що вже були обговорювані на липневому пленумі ЦК Комуністичної Партії Советського Союзу у Москві. З доповіддю про "далший розвиток сільського господарства" виступив перший секретар ЦК КПУ і член Політбюро ЦК КПСР П. Шелест. В обговоренні брали участь секретарі обласних комітетів КПУ.

НОВІ ПІВДЕННОВ'ЄТНАМСЬКІ ВІНСЬКОВІ З'ЄДНАННЯ в кількості яких 2,500 воїнів увійшли в недовго 26 липня ц. р. на територію Камбоджі з метою дальшого очищення прикордонних територій від комуністичних партизанів і вишукування та знищення їхніх допоміжних баз і кришок. Кількість південнов'єтнамських військ у Камбоджі вносилася в червні 43 000 воїнів. Нові їх з'єднання перевезено на територію Камбоджі американськими гелікоптерами.

ПРОКОМУНІСТИЧНИЙ КНЯЗЬ НОРОДОМ СІГАНУБ, який після усунення із становища голови держави в Камбоджі, перебуває тепер в комуністичному Китаю, попросив членам своєї "королівської" родини листи із плямом поділу Камбоджі на дві окремі частини — північну комуністичну і південну під керівництвом обраного населення уряду. Границя між обома частинами мала б проходити від Сіану на Заході через Батамбанг, друге за величчю місто в Камбоджі і багаті плянтації гуми аж до південнов'єтнамського кордону в Бінгланг.

СУЛТАНА САЙДА БІН ТАЙМУРА, 60-літнього володаря багатих на нафту арабських країн Мускат і Оман, усунув із трону його ж власний син — 28-літній Квабус бін Саїд. Після проведеного в столиці Мускату й Оману Салалі державного перевороту, султан Саїд бін Таймур, поранений легко під час палатної революції, переїхав до Великої Британії і всю владу в країні перейняв його син. Головною причиною перевороту мала бути неспроможність султана Саїда бін Таймура дати про потреби населення.

В ПІВНІЧНОАФРИКАНСЬКІЙ КРАЇНІ МАРОККО відбудуться в серпні 1970 року парламентарні вибори, у висліді яких закінчиться п'ятирічний період абсолюттичного правління в цій державі, що її очолював з червня 1965 року король Гассан II. Розписано ці вибори після того, як проведений в п'ятидесяти минулому тижня всенародний референдум схвалив нову конституцію 98,7 відсотка всіх голосів. Попередній парламент Марокко був розв'язаний королем Гассаном II. За новою конституцією зареєстровано 4 443 561 виборців, проти тільки 55 101.

ДОТЕНПЕРШІНІ АМЕРИКАНСЬКІЙ АМБАСАДОР ДО САНГОНУ Дейвід К. Е. Брюс вилетів у понеділок 27 липня ц. р. до Вангукку в Сіамі для проведення там політичних розмов із сіамським урядом. Після того він від'їде до Парижу, щоб перейняти керівництво американської делегації в переговорах з північним В'єтнамом і В'єтконгом.

Ізраїль погоджується умовно на пропозицію ЗСА в справі перемир'я

Єрусалим. — Згідно з неофіційними пресовими повідомленнями, ізраїльський уряд готовий прийняти запропоновану З'єднаними Штатами Америки формулу обмеженого перемир'я і започаткування мирних розмов з арабськими державами, але ж зумовляє прийняття цієї формули від мілітарних і політичних гарантії ЗСА для Ізраїлю. Ізраїльський прем'єр Голда Меїр відбула в цій справі п'ятигодинну конференцію з членами свого уряду в понеділок й у віторок цього тижня. В середу вона, як також міністер закордонних справ Абба Ебан, виступлять із промовами в ізраїльському парламенті — Кнесеті. З'єднані Штати Америки запропонували у своїй формулі, переданій у послання президента Ніксона в п'ятидесяти минулому тижня, перемир'я між Ізраїлем й арабськими країнами на протяг 90 днів і започаткування в тому часі мирних переговорів під проводом д-ра Гуанара В. Яррінга із Швеції, репрезентанта генерального секретаря ООН у Тантані. Президент Об'єднаних Держав Гамаль Абдер Нассер заявив у своїй промові, виголошеній 24 липня, за прийняттям американської формули. Прийняв цю пропозицію також уряд Йорданії. Із застереженнями поставила до неї тільки Сирія. Представники державного департаменту ЗСА заявили з приводу американської пропозиції, що вона включає також вимогу, щоб уряд Йорданії провів заходи для припинення терористичної діяльності партизанських загонів проти Ізраїлю. Вони висловили також сподівання, що Советський Союз не використає чату перемир'я для розбудови ракетних баз в районі Суецького каналу.

Заворухи в Чикаго і в Гюстоні, 150 заарештованих, один вбитий і 25 поранених

Чикаго. — Кілька тисяч молодих негрів і білих взяли участь в боротьбі проти поліції, яка тривала кілька годин, і в якій заарештовано 150 осіб, а 25 осіб були поранені, в тому було 10 поліцейських. Заворухи виникли внаслідок недовolenня молоді з концерту, що відбувався в Грент Парку. Демонстранти підпалили два автомата і одне авто перевернули. Молоді кинули на поліцію пляшки й каміння та цеглами. У Гюстоні, Техас, прийшло до битви між поліцією та членами бойової організації, подібної до Чорної Партії, яка називається Людова Партія 2. Провідник цієї організації 21-річний Карл Гемптон був важко поранений і помер в шпиталі. Чотири інші особи були поранені. Поліція почала стріляти аж тоді, коли до неї стріляли бойовики негри. Розважальні особи заклали негрів в їхньому гетто до споккою, але їх прийняли окриками недовolenня.

Бирнс передбачає повне zatrudнення в 1971 р.

Вашингтон. — Голова Федеральної Резервної Ради Артур Ф. Бирнс, знімаючи перед Спільною Конгресовою Комісією, твердив, що він сподівається, що економіка в 1971 р. так поліпшиться, що тоді буде повне zatrudнення. Бирнс не сказав, що він розуміє під повним zatrudненням, але звичайно це означає, що число безробітних не повинно перевищати 4 відсотки. Тв Бирнс не підтримав тих проурядових економістів, які сподіваються, що Федеральна Резервна Рада зробить монетарні та фінансові політичні, щоб пришвидшити темп збільшення економіки та зменшити число безробітних. Бирнс твердив, що теперішня фінансова і монетарна політика прави-

льна, і тому уряд не може робити жадних полегш, бо це було б "катастрофою" для долара.

Головний прокуратор про номінацію суддів Найвищого Суду ЗСА

Вашингтон. — Головний прокуратор Джан Н. Мітчелл заявив, що він буде інформуватися в Американському Товаристві Правників, поки рекомендуватиме Президенту кандидата на членство Найвищого Суду ЗСА. Дося було так, що Товариство Правників видавало свою оцінку про кандидатів на членів Найвищого Суду аж тоді, коли Сенатська Правнична Комісія оцінювала здібності найменованого. Президентом кандидатом був номінований Клемента Гейнсворта Гаролда Карсвела, і головний прокуратор не хоче допустити до подібного випадку. Коли Американське Товариство Правників видасть прихильну рекомендацію про якогось кандидата, тоді зменниться можливість, що Сенат зможе не затвердити номінації, яку внесе Президент.

Роман В. Смух молодший, що будував космічні кораблі, помер нагло на 46-му році життя

Чикаго. — Всі знають адвоката Романа І. Смуха, колишнього директора ЗУАДКО-мітету в Європі та видатного нашого громадського діяча, колишнього головного контролера УНСоюзу. Але не тільки громада, а й самі батьки, адв. Роман І. Смух та його дружина пані Стефанія, не багато знали про працю їхнього єдиного сина, Романа В. Смуха, бо та праця належала до тих, з якими тісно зв'язана оборона країни й таємниця яких застерігають державні закони: від 1968-го року він старшим інженером у космічному відділі відомої Роквел Корпорації в Давіні, Каліфорнії, та був директором відділу, що будує космічні кораблі для НАСА. В середу, 8-го липня, цього року цього надійного висококваліфікованого інженера не стало між живими. Всі ті, що zatrudнені в керіваному до недавня інж. Романом В. Смухом відділі космічних кораблів, який тісно співпрацює з астронавтами, пови-

ні були в першорядному стані здоров'я. Таким і був св. п. інж. Роман В. Смух. Щоб у такому стані адекватності, всі працівники того відділу відбувають кожного дня фізичні вправи, зокрема пробігають кілька миль. Для 8-го липня інж. Роман В. Смух два рази пробіг призначену віддал. Пробігши її, він для відпочинку і закрав очі — цим разом на віки. Жадні заходи лікарів оживити серце, яке перестало битися, не мали успіху. Молоде, надійне життя скінчилося.

Роман В. Смух, син адв. Романа і Стефанії Смухів в Чикаго, народився там же 22-го травня 1924-го року, як їх єдиний син. Після закінчення початкової та середньої школи, він в 1942-му році був прийнятий до Іллінойського Технологічного Інституту, але вже пів року пізніше він зголосився добровольцем до авіації. Проте, дефект зору в одному з очей змозжив йому службу в авіації і тоді він перейшов до армії та служив у

Помер Салязар — диктатор Португалії протягом сорок років

Лісбона, Португалія. — В понеділок 27 липня ц. р. помер на 81-му році життя внаслідок повної серцевої атаки Антоніо Салязар, прем'єр і диктатор Португалії протягом майже сорок років, починаючи з 1932 року, в якому він став прем'єром аж до вересня 1968 р., коли він вперше захворів на недугу серця. Помер Салязар, не знаючи до кінця своїх днів, що він вже не є прем'єром і що його становище зайняв інший португальський політик — Марселлю Каetano. До кінця свого життя Салязар жив у Палаті Сао Бенсе, офіційній резиденції прем'єра Португалії. Лікарі й усе оточення вдержували його в ілюзії, що він далі при владі, не дозволяючи йому читати газет, слухати радіо і контактуватися з людьми під претекстом, що все це може мати фатальні наслідки для його здоров'я. В квітні цього року йому дозволили лікарі виступити з промовою до португальського народу, в якій він подякував населенню країни за дружнє ставлення до нього і виразив співчуття під час його двоїтної хвороби. Похорон померлого диктатора відбувається в четвер цього тижня. Після похоронних урочистостей у Лісоні, тіліні останні Салязара перевезуть до рідного села Салязара Вімієро в центральній Португалії і поховать там коло могили його батьків. Народжений 1889 року в селянській родині, Салязар був економістом за фахом і організатором католицької Центральної Партії. Настільки Салязар на становищі прем'єра, вже з вересня 1968 року, Марселлю Каetano у своїй

Д-р Антоніо Салязар

промові з приводу смерті диктатора підкреслював його заслуги для відбудови й утримання державної могутності Португалії, зокрема той факт, що із вбогості і зруйнованої країни він зумів зробити впорядковану державу із тривалим добробутом. В посмертних повідомленнях підкреслюють також, як його заслугу те, що він зумів під час другої світової війни утримати Португалію на становищі нейтральності. Політичний противник Салязара, соціаліст Маріо Соарес, ув'язнюваний 12 років за режим Салязара, висловив сподівання, що теперішній прем'єр Португалії Марселлю Каetano проведе основні зміни, зокрема у колоніальній і внутрішній політиці Португалії, привертаючи свободу слова і думки, політичних організацій і право страйкувати для професійних спілок.

В Лос Анджелесі ведеться судова розправа проти Чарлза Менсона

Лос Анджелес. — Тут почалася розправа проти групи злочинців, яка вбила відому кінову зірку Тейт та доконала ще й інші злочини. Чарлз М. Менсон очолював "свою родину" що складалася з трьох молодих жінок. Ця "родина" в серпні минулого року вбила Шерон Тейт в її домі та ще 6 інших осіб. 27-го липня пересудували одну членку цієї "родини" 21-річну Лінду Касебія, яка зізналася, що вона в липні минулого року пристала до групи гіпсників, що її очолював Ч. Менсон. Оборонцеві підсудної Ірвінг А. Канарек протестував проти пересуду цього свідка тому, що він "невдоволюваний і несповна розуму".

Відділі безпеки, де здобув численні відзначення. Після трьох років служби знову повернувся до Іллінойського Технологічного Інституту, в якому здобув диплом бакалавра, одружився з Маргаритою Мерсе та поступив на працю у джетовому відділі. Дженерал Елект. Компанії. Описав, що працював в тій самій ділянці в двох інших фірмах аж до перебрання відповідальності за будову космічних кораблів у корпорації Роквелла в 1968-му році.

Покійний інж. Роман В. Смух, крім англійської мови, володів бездоганно, як українською, французькою і німецькою. Від дитинства був членом 425-го Відділу УНСоюзу.



Сл. п. інж. Роман В. Смух біля космічного корабля

Відділі безпеки, де здобув численні відзначення. Після трьох років служби знову повернувся до Іллінойського Технологічного Інституту, в якому здобув диплом бакалавра, одружився з Маргаритою Мерсе та поступив на працю у джетовому відділі. Дженерал Елект. Компанії. Описав, що працював в тій самій ділянці в двох інших фірмах аж до перебрання відповідальності за будову космічних кораблів у корпорації Роквелла в 1968-му році.

Архiepіскопів УГПЦРКВІ ВЛАДИЦІ МИХАЙЛОВІ СПОВНИЛОСЯ 85 РОКІВ

Вінніпер. — Владислав Архiepіскуп Михайлові Хоршому — заступникові Митрополита Української Греко-Православної Церкви в Канаді, сповнилося у липні 85 років життя. Понад півстоліття він стоїть на службі Божої й Батьківщини. Вірні та парафії УГПЦРКВІ в Канаді з тієї нагоди переслали Владиславу Михайлові привітні й побажання. Владислав Михайлів, Архiepіскоп Торонто і Східної Канади, тепер виконує обов'язки Митрополита УГПЦРКВІ. Він походить із Херсонщини, вступив до духовної освіти здобув у Києві, Духовній Семінарії та в Університеті ім. св. Володимира. сан диякона прийняв у 1915 р., сан священника в 1920 р. За діяльність в Українській Антoкeфальній Православній Церкві був засланий більшовиками на довгі роки ув'язнення, повернувся в Україну перед другою світовою війною, 12 травня 1942 р. в Соборі св. Андрія в Києві був хіротонізований в єпископа. Під час війни виїхав на Захід, а в 1951 р. прибув



Впресос. Владислав Михайлів

до Канади. Крім виконання високих духовних обов'язків у лоні УГПЦРКВІ, Архiepіскоп Михайлів написав декілька важливих книжок релігійного змісту: "Тригому", "Світло Єпопею", "Подорож до трудних місць Святого Івана" та ін., написав 5 концертів, хорів, "Вечірню й Утреню", "Св. Літургію" з чотирма Херувимськими й ін. твори.

Товариство Українських Бібліотекарів Америки відбуло Загальні Збори

Дітройт. (ТУБА). — З нагоди конференції Американської Бібліотечної Асоціації (АБА) у Дітройті в дні від 28-го червня до 5 липня ц. р. відбулися тут також Загальні Збори Т-ва Українських Бібліотекарів Америки, на яких вислухано звіти з діяльності за минулі роки, обрано нову управу та намічено план праці на наступний рік. У звіті Головної Управи відмічено близько десятка здобутків докторів бібліотекарів, як також участь доповідників осіб у наукових конференціях, з'їздах та трапці в різних товариствах. Загальні бібліотекари Америки і Канади надавали на конференціях, писали факси і статті до української та німфії преси.

Широко обговорювано праву Українського Бібліотечно-договірного Центру, що вже від кількох літ предметом дискусії; остаточно звернення його організації, як також рішення в

справі його осцку, поврено новий Головний Управу Т-ва. До керівних органів на 1970-72 були обрані: д-р Д. Шторган — голова, д-р П. Гой заступник (будучий голова) і д-р Р. Верес (бувший голова), д-р В. Дунайський — скарб., мгр. І. Кобаса і мгр. Р. Кохан — члени. Конторальна Комісія: мгр. М. Крайчук, М. Басюк і В. Кульчицький. Новий голова вказав на головні напрями праці, що зводяться до таких думок: Т-во Українських Бібліотекарів повинно дістати свій чартер; бути постійно в контакт з Американською Бібліотечною Асоціацією; спільно впливати на Конгресову Бібліотеку в Америці, щоб змінила класифікацію слов'янських книжок; творити бібліографічну комісію та видавничий фонд; видавати свій журнал "Українська книга". Зборами проводив д-р А. Турчин, протоколював д-р М. Бойко.

Делегація УСР на Конгресі Французької Соціалістичної Партії

Париж. (Н. Н.) — Делегація Української Соціалістичної Партії взяла участь у Конгресі Французької Соціалістичної Партії. Конгрес відбувся 20-21 червня 1970 р. в Епіне сюр Сен, поблизу від Парижа. До Делегації УСР належали: проф. Любо Марголіна (член ЦК УСР), Ніна Феденко (Секретар Комітету Українських Соціалістичних Жінок) і д-р Богдан Феденко (член ЦК УСР, секретар УСР для міжнародних справ. Українська делегація з великим інтересом слідувала за доповідями й дискусіями конгресу, разом з делегатами інших соціалістичних партій, що прибули на Конгрес в Епіне.

20 червня Керівний Комітет Французької Соціалістичної Партії влаштував прийняття, на яке були запрошені делегати Німецької Соціалістичної Партії та Української Соціалістичної Партії. На прийнятті генеральний секретар французької Соціалістичної Партії Алєн Саварі у промові привітав німецьку та українську делегацію — "тих, що є при владі", і "тих, що перебувають в біді, на вигнанні". В дружній розмові з провідни-

ками Французької Соціалістичної Партії делегати УСР мали нагоду обговорити різні проблеми політичного життя, зокрема питання міжнародної політики.

20 червня в Епіне сюр Сен секретар Української Соціалістичної Партії для міжнародних справ улаштував вечерю для членів Керівного Комітету Французької Соціалістичної Партії. В приятельській атмосфері відбувся обмін думок між представниками обох соціалістичних партій.

В АВСТРАЛІЇ ПОМЕР МІР ЯРОСЛАВ ЛОГІН

Мельбурн, Австралія. — В середу 8-го липня ц. р. тут помер відомий громадський і політичний діяч, довголітній член Організації "Українських Націоналістів" мгр. Ярослав Логин. Покійний був першим головою першої Української Громади в Австралії й одним із засновників Центрального Об'єднання Українців Австралії, як також співзасновцем та співредактором тижневика "Єдність". Як член ОУН сл. п. мгр. Я. Ярослав Логин був членом Теренового Керівництва ОУН в Австралії.

Це не перший в історії Америки випадок, коли більшість у Конгресі з іншої партії, аніж Президент і його Уряд. Величезну ролю грають тоді особи лідерів більшості й меншості в обох палатах Конгресу. Коли за Д. Д. Айтзенгавера головою демократичної більшості в Палаті Репрезентантів був Сем Рейбіра, „Містер Демократ“, а в Сенаті Ліндон Джансон та головами республіканської меншості в Сенаті були Роберт Тефт чи згодом Еверет Дірксен, то це були такі індивідуальності, які мали величезну повагу в Конгресі і зміли співпрацювати одні з одними та з Білим Домом. Теперішній 91-ий Конгрес з демократичною більшістю не може похвалитись різними їм щодо формату посталями. Відіслі у на терені самого Сенату і в Палаті Репрезентантів інколи ситуація дуже хаотична. Того провід Республіканської партії кріс, щоб вибори у листопаді ц. р. зміняли відношення партійних сил в Конгресі. Але продовжування війни у В'єтнамі, зріст дорожніх і зріст злочинства ледве чи допоможуть здійсненню цих республіканських бажань. Але від вислідів осінніх виборів теж не залежить доля Америки. Ця країна переживала вже різні кризи й внутрішні та зовнішні труднощі, але завжди переборювала їх і дійшла почерез них до цивільного стану свого добробуту й потуги.

„АДОЛЬФ ВІСАРІОНОВИЧ” БРЕЖНЄВ В ЧСР

Чому ж Густав Гусак, як сучасний шеф КП ЧСР, не став в обороні своєї земляки й також словака Олександра Дубчека? Не міг. Бо він сам тримався на ласці Брежньєва, який може кожної хвили заміняти його послухним слугою Москви — випробуванням сталінізмом в особі Любомира Струталі.

Цьому нема що дивувати-ся, коли взяти до уваги, що Дубчек від дитячих років вихований в комуністичному партійному дусі. Батько його, столяр і переконаний комуністичний партієць, виїхав у 1925 році до СРСР з ціллю

(Закінчення на стор. 4-йй)

НАШ ЧИТАЧ І НАША КНИЖКА

краси (змік тшмаж, не чкоріти) тепер цілком виникли українське слово „читво“, а натомість запровадили російське слово „чтиво“, фонетично неможливе в українській мові: в ній нема формин „чтєніє“, а тільки „читання“). З історії читача взагалі (а не тільки українського) відомо, що ця небезпека завжди була, небезпека, коли не є д о броятіє книжки завоюють читачів і витісняють, з поля його зору повноцінні твори. Наприклад, російські прозові твори українського байкаря першої половини XIX в. Є. Гребінки були цілком епігонські, Гребінка наслідував у них творини М. Гоголя, але ці його

Усе сказане однаково відноситься і до наших читачів на еміграції, і до читачів в Україні, але і до читачів взагалі. Але тепер різниця між тими й тими у тім, що до їхнього саріжмання творів домінують певні позалітературні м'оменти, внаслідок яких читачі в Україні менше цікавляться «своїми», «радянськими» письменниками, а більше творами еміграційними чи закордонними, за яких навіть переслідують та судять, як це відомо з суду над братами Гогорями й іншими. А наші тутешні читачі цікавляться більше «радянськими» письменниками.

(Закінчення на стор. 8-й)

НА МАНІВЦЯХ

Так само звертаємо увагу на той факт, що такі її подібні виступи в користь радянського окупаційного режиму в Україні й приховування правди про дійсний стан в Україні є тісно пов'язані з доволі глибокою "ідеологічною" підготовою, що почалася ще декілька років тому. Пропозиції деяких кіл окремих осіб про потребу навізування тісних контактів з "Радянською Україною" про потребу співжиття, мовляв, американці це роблять, чому б і нам не йти подібним шляхом. До речі, кінчалася не тільки пропозиція, але й конкретними спробами ідею співжиття реалізувати, входили в контакти офіційні особи совєтсько-українських представництв та й окремими представниками Зброdniх сил справу актуалізували такі люди як д-р Андрий Вілійський і його прихильники, пішовши "крізь", "вперед". Вони вже вважали зрезигнували з боротьби з неадекватними, визнавали совєтські реалітети й запропонували еміграції включитися в процеси будівництва "Радянської України".

Тим часом на ділі советський режим в Україні цілком не виявляв охоти змінювати свою русифікаційну політику й уся його кампанія за кордоном серед української еміграції має тільки завдання демобілізувати її розкласти, ліквідувати її волею ставлення до режиму парализувати її визвольну політику. Аналіз фактів життя в Україні показує, що там і далі кожний виступ проти русифікації, в обороні української мови навіть з найвогняніших позицій заохочується до категорично найгірших злочинів, що ця людила замикання, в концтабори і бжежедильні. Немало сумніву, що в Україні ніхто собі не робить - будь-який ілюзій щодо "можливості", "виправити" режим, привести до нормалізації стосунків, що там ніхто не вірить, що цей режим може піти на поступки, зрегінувати з імпериально - русифікаційської політики й надати Україні бодай куці автономно - культурні права. В ці ілюзії советський режим у формі "реалітетів" підсуває еміграції ним капітулянтам.

Микола Лівницький,
президент УНРеспубліки в екзилі

**ПРОБЛЕМИ УКРАЇНСЬКОЇ
ВИЗВОЛЬНОЇ ПОЛІТИКИ**

(УРИВКИ ІЗ ЗАЯВ, ЛІСТІВ, ПРОМОВ
І ДОПОВІДЕЙ)

(1)

1. Про майбутню Українську Державу

Нашим гаслом є відновлення суверенної і народоправної Української Народної Республіки. Як це треба розуміти? Ясно, коли ми кажемо "відновлення", то це не означає повороту в Україні реакційних форм правління, повороту колишніх діячів-помічників, фабрикантів і поліцаїв-жандармів або насадження тоталітарно-фашистського режиму (всього цього в УНРеспубліці не було). І ясно також, що хоч УНРеспубліка мала у своїй програмі дуже поспішну соціально-економічні і політичні

засади, проте не все в майбутній вільній Україні мало б бути таке, як 50 років тому. Бо життя пішло наперед. Коли ми кажемо "відновлення УНР", то це означає, що українці "там" і українці "тут" прагнуть відновлення: справжньої суверенності своєї національної держави; свободи і демократії-народоправства; режиму соціально-економічної справедливості; і, беручи назагал, відновлення того стану, з яким було можливе повчальніше свободне ведення життя українського народу, як то було 50 років тому за проголошеної з волі українського народу Української

Народної Республіки. А в свій відновлений вільний державі українці матимуть змогу встановити у себе такий державно-політичний і соціально-економічний лад, якого вони собі бажають. (3 доповіді, вихолощеної в З-СА і Канаді в 1967/68 pp.).

Ми віримо, мало того, знаємо, що в Україні діють патрістичні самостійницькі сили. І я не вагаюся твердити про мету як закликає:

наші супер-патріоти — що ці сили діють і серед мільйонів отих сьогоднішніх комсомольців, навіть серед радючих членів української комуністичної партії. Проте, як мені видається, існує в нас погляд, що оті самостійницькі сили в Україні прагнуть самостійної України і хочуть відокремитися від совєтсько-московської імперії, але вони хочуть відночас затримати радянські форми державного устрою, комуністичну партію й інші форми сьогоднішнього режиму в Україні. (Як відомо, серед деяких кіл української еміграції розпочалась недавно та-

кож пропаганда думки, набій то в Україні не хотять зміни режиму в своєму зовнішньому нияні УССР і не хотять відокремлення від Сов. Союзу — пізніша примітка автора). Отже в тій майбутній самостійній Україні ма-ли б бути далі серп і молот та зірка, а не тризуб, червоний, а не жовто-блакитний (чи синьо-жовтий) прапор, чотири літери „УРСР“, а не три літери УНР

Чи тут немає якогось непорозуміння? Що в Україні не хотять повороту якоїсь реакції з помірцюзом, фабрикантами і російсько-царськими жандармами чи польськими поліціями — це абсолютно вірно. Але там хотять демократичних форм правління, там хотять свободи. І там знають, що це під знаком серпа і молота та зірки, під червоними прапорами і під літерами «УРСР» амерло від голоду кілька мільйонів українського народу, гналося мільйони українських селян, робітників і інтелігентів на заслання і смерті, і відбулося розстрі-

ляння українського культурного відродження. І там знають, що всьому хотіла заповісти Українська Народна Республіка в її визвольній боротьбі на чолі з Симеоном Петлюрою. І тому я вірю, що якщо не фактично, то принаймні символічно (хоча я особисто цього не припускаю, я думаю, що власне фактично), коли настали час упадку совєтської імперії — в Україні переможно замахну українські національні прапори з блакиттю і золотом, а на українському небі засяя тризуб і три літери УНР, як доказ здійснення ідеї незалежності, демократії і свободи. (З промови на 6-ій Сесії УНРади в березні 1967 р.)

На мого глибоке переконавання, ідея Української Народної Республіки — це не минуле, вона належить до майбутнього. Іде до свого переможного завершення. (З промови на З'їзді Еміграції УНР в серпні 1968 р.)

бавитися в пророцтва. Ідеться насамперед про те, щоб ми які трохи не зішлись з нашої самостійницької ідеї, наших державницьких прямих, нашої боротьби в таких формах, які повинна мати нація державна, отже того, що є символом цього всього: Державного Центру екзильного Уряду Української Національної Республіки.

Наше визволення не прийде шляхом війни, тим більше це тотальні (з ужиттям ядерної зброї), бо така війна і неможлива, і небезпачна — хоч би з огляду на її страшний спустошення, якого вона принесе для всього людства, не виключаючи України. Воно не може прийти також шляхом перманентної революції, бо така акція, в умовах терористичного режиму і при сучасній техніці, є, на жаль, засуджена на поразку з кричущими жертвами. Але визволення може і повинно прийти шляхом всенародного революційного вибуху, як наслідок і остаточний результат тих революційних процесів суспільства, що виявляються

всенародному рухові спроти
ву в цілому Совєтському Со
зю або й т. зв. комуністич
ному бльоді — серед укра
їнців, серед інших неросійсь
ких народів і навіть, серед
самих росіян. (З доповіді
ЗСА і Канаді в 1967/68 рр.

2. Про становище в Україні
і нашу допомогу
для батьківщини

Совєтський Союз не демократизувався... Там є туга за демократизацією в усуперіт тугах усіх народів і держав комуністичного бльоку. Ця туга за демократизацією виражає кликає посилення спротиву серед суспільств і, як наслідок спротиву, може дати „попущення” з боку влад. Але це зовсім не означає демократизації режиму і, на головніше, демократизації комуністичного й імперського проводу. Тоталітарні імперії і диктаторські режими не демократизуються, бо для них демократизація означає їх упадок. Вони або залишаються такими, якими вони є, або — зникають. (Промова на 3'їзд Єміграції в Парижі, 1945)

борців за національні права, які ставлять чоло ворогові. Ми тут масмо куди сприятливіші можливості для того, щоб поставити на цілу шпирів справу нашого визволення. Ім в силу обставин доводиться застосовувати різну тактику, в тому й виступати в позиції легалізму. Такі виступи на еміграції мали цілком негативні наслідки. Вони не помагали б нашим братам, а тільки їм шкодили, бо це був би аргумент, що еміграція ризикувє зі своїми мети, з самостійності й любов'яльно ставиться до режиму, толерус і промовчує його русифікаційно - і м періяляти політику.

НР в серпні 1968 р.) Липиш повний упадок совєтської імперії й сучасного режиму - і ми може прійєсти національно - державне, політичне, соціально-економічне й культурне визволення для українського народу. (Із Записок на засіданні Президії УНРади 15 червня 1969 р.).

(Далі йде)

Софія Наумович КОНЦЕРТ У ЧЕСТЬ ВЕРХОВНОГО АРХИЄПІСКОПА В ПАРИЖІ

Париж. — Були деякі побоювання, чи вдасться зменшений останніми часами невеличкий гоміаді українців Парижу дати добрий концерт на проєсаву нашого Ісповідника. Проте, всі побоювання розвіялися ще перед початком концерту, бо люди спішили великими групами і різномірними засобами пересування на Фобурж Сен-Оноре, щоб не запізнитися на це, небудене свято. Яка магічна сила Блаженішого притягала людей тієї неділі 17. 7. до Парижу, хай свідчить той факт, що крім приїжджих із багатьох європейських країн, (як наприклад, директор В-ва „Визвольний шлях“, з Лондону Юліан Заблудський), перебували гості з-за морей і океанів, щоб іти раз побути з ним. Виступили згадати хоча б родину Попелів, Ціснів, Кіцлів з Америки, Левинських із Африки, безліч студентів, які, діючи на вакації, так улаштувалися, щоб на цей день бути у Парижі, аж до українських туристів з Чехословаччини й Югославії та багатьох інших, яких не встигло записати перо звітодавця, — щоб організатори могли зразу заспокоїтися: про „дефіцит“ не могло бути мови.

Що ж до програми концерту, то справдилася ще раз народна мудрість про те, що коли одні мистці сходять зі сцени, то з'являються нові, зокрема ж молоді сили, які продовжують розпочате попередниками діло.

Концерт розпочався мотутім „Буди ім'я Господнє“ Бортнянського, у виконанні чоловічого Голландського хору під кер. д-ра Мирослава Антоновича. Слідували два святкові слова — українською та французькою мовами.

Редактор Олег Штуль змалював нашого Кардинала як символ гранітної незламності, героя класичної драми, що став перед питанням: зламати вірність і присягу, чи ні, що приніс на еміграцію живі рани України, що стоїть найближче і до проблем України і Заходу і-за свого становища у Ватикані. Прокляття нашої історії — удільним князівствам, — слід протиставити титул Патріарха і права Української Помісної Церкви. Абсолютна більшість усіх українців у Франції вірять у історичне призначення Верховного Архiepісkопа Софія.

Д-р Кирило Митрович ствердив, що від кількох днів українці і численні французи хвилюються і радують із приїзду Блаженішого у Францію. Доказом цього — українське Богослуження у Нотр-Дам, гостина у Верховного кардинала Франції монс. Маргі, запрошення до Управи (Отель-де-віль) Парижу, та навіть у найвищих державних чинників. Блаженство, — єдиний з усіх ув'язнених чи засланих єпископів, що пережив 18-річну мартирологію, являється третім з черги після митрополита Петра Могили та Андрея Шептицького, які бачили в екуменізмі порятують для поганяння релігійної ворожнечі. Сьогоднішня Україна не може продовжувати цього шляху, бо чужа, брутальна сила вмишується в її життя, воля людини ХХ ст. потоптава, а Католицька Церква знаходиться у катаномбах. Тому, іменем поневоленої батьківщини і переслідуваної Церкви мусить промовляти еміграція, а засобом для її скріплення стане помісність та патріархат УКЦеркви.

Хоч у вакаційний час бажаючись б продовжувати програму, то мистецький керівник концерту був невблаганний і деякі точки мусили, на превеликий жаль публіки, відпасти. Із заповідних вісімох пісень Голляндського хору почули ми тільки п'ять: „Ектенію“, „Гнатишину“, „Почаївський кант“ Леонтовича, „Ой пошу я коначенька“ Лисенка, „Над Протою у лузі“ Воробкевича та „Закувала“ Ніжинського. Проте публіка таки домоглася наддатку й „козачки“ проспівали ще веселе пісню „Ви музики грайте“ з відомим рефреном „Ой да-ду-на!“

Скрипаль д-р Аристид Вирста виявив точність і прецизність у доволі складній „Поємі“ В. Кирейка та задушевність і справжню народну теплоту в „Елегії“ К. Домінченка.

Повноту своїх співачок спроможностей проявила пані Євгенія Зарицька, меццо-сопрано, що саме повернулася з концертного туру по Америці й Канаді. На жаль, вона теж із трьох запроваджених пісень проспівала тільки дві: „Ой поля“ Барвінського та „Думу“ М. Гайворонського, пропустивши „Трембіту“ Нижанківського. Тембр її голосу став, здається, ще більш оксамитним, а виконання пісень було бездоганне.

Перерву поміж двома частинами концерту використав о. шамб. Михайло Левенець на те, щоб піднести нашому Ісповідникові гідний дарунок: старовинний свічник з ХХ ст. у товаристві пари молоді (А. Ластовецької та О. Скорикевича) у народних сторах. Пояснюючи публіці автентичність дарунку, о. шамб. прийшов до ложі Кардинала, щоб йому свічник вручити. Студентка Л. Вітошинська переклала пояснення о. шамб. на французьку мову.

Друга частина концерту була ще більше сердешна і зворушлива та, всупереч побоювання організаторів, надивно мистецько витримана. Вона не тільки не „контрастувала“ з попередніми точками, виконаними професійними мистцями, але чудово їх своєю молодечою спонтанністю доповнила. Велику і повчальну, особливо для старших, роллю грало те, що дві молоді групи Парижу „собою“ підготували свою точку, що і дало прекрасний вислід.

Сумісний ансамбль „Верховина“ під кер. Мірдіана Микиту відтворював з притаманною собі верховою „Тропотянку“ і „Козачку“, а ОМУФ-івський „Аркан“ закінчив публіку своєю вигадливістю. Ми побачили у їхній танковій містерії „Різдво у Карпатах“ — нашу чудову сільську молодість, що йде „колядувати“ із „звіздою“, „ангелом“ і „чортом“, заплілюючи по дорозі „снігову бабуну“, а все це у швидкоплинних танкових кроках. Помісний хореограф цієї містерії, Михайло Кам'янецький заслужив на відзнаку і заохоту творити нові цього роду „містерії“.

Останній, спільний „Гопак“ прийняла публіка зі зворушенням і радістю, щиро оплескуючи веселі, швидкі й дуже адалі втілювання наших хлопців та чарівність дівчат, які, не бачивши України, зуміли так чудово передати спонтанність і красу українського танку. Обидвом групам якнайкраще аккомпаніувала оркестра братів Горішних, яка, коли б у майбутньому придбала справжній народний інструмент, стала б окрасою українського Парижу.

Останнім виступив наш Святий В. О. одимирівський хор, який його диригентка пані Віра Дратвинська так вишколпила, що він м'ягко вступив з „Поканнями“ Веделля, виконуючи його з тонкою фізичною, докладно передавши усе трагедійність цієї кантати.

Вершиком і закінченням став „живий образ“, який склався, коли о. шамб. Левенець запросив на естраду всіх виконавців, а поміж ними і Кардинала Йосифа — промовити до зібраних „Великий сьогоднішній підсумок нашої спільної праці — мовив Шановний Бєсідник, — наша, українська Служба Божа в одній з найкращих церков світу, повна катедра людей, чудові хори. За що ж ми там молилися? За волю України! Короткий відпочинок опівдні дозволив нам зустрітися з нашими французькими високопоставленими приятелями, і врешті же гарне видовище, на якому варто бути. Ми можемо будькому заімпонувати творчістю українського духа, виступами наших мистців і нашим спільним зусиллям. Це свідчить, що наші заходи на добром шляху. Цей день — не для мене, це день гордості українського народу й його невимірності. Дякую вам усім за це!“

Тут обидва хори, а за ними й уся заповнена зала, проспівала тричі „Многая літа“, а тоді наступила остання точка концерту — молитва „Владика неба і землі“ зі „Запорожця“, з прегарно-чутливим солом О. дарки Андрішній-Мазурник

НАШ ЧИТАЧ І НАША КНИЖКА

(Закінчення зі стор. 2-ої)

„Свобода“ — це тільки „Свобода“ один тиждень не появлялася. Головна Канцелярія УНС в тому тижні працювала нормально, як завжди по одному працівникові мали „дижур“ в редакції, адміністрації і друкарні „Свободи“.

ВШ. Н. Н., Чикаго: Цілюком погоджуємося з Вашою оцінкою „останньої і прощальної“ Чикагівської хроніки. Редакція відряджувала Авторів друк, але він не надіслав.

ВШ. „Лісова Школа“, „Лісові Мавки“ та всі інші табори: Сердечно Вам подяка за привітання для „Свободи“!

ВШ. Л. О. Г. Порт Клінтон: Дякуємо за інформацію про те, чи був тайний договір-альянті з СССР в Ялті відносно насильної репатріації. При нагоді використаємо.

Всє. о. М. Г., Мінеаполіс: Дякуємо за доповнення вістки. Проте не бачимо більшої потреби, щоб тепер ці доповнення друкувати. Скористаємо з них при іншій добрій нагоді.

ВШ. З. Б. Дітройт: З УНС передали нам матеріал із згадкою про павіфікацію. Дякуємо, використаємо при нагоді.

ВШ. В. М., Шарлоттенвіл: Одержали, дякуємо, при нагоді використаємо.

ВШ. В. М., Філадельфія: На темі екуменізму „Свобода“ вже започаткувала і продовжує. „Діалог братами“. Були б Вам вдячні, якби у зв'язку з цим діяломо забрали голос. Чому воно так? не надрукуємо.

ВШ. М. В., Омага: Дякуємо за надіслане, незабаром надрукуємо.

ВШ. О. К., Арлінгтон Гаїтс: Дякуємо за увагу. „Свобода“ не думас втручати у внутрішні суперечності однієї чи другої партії.

ВШ. Пані Н. Я., Огайо: Дякуємо за спогад про Богдана Лепкого. Плонуємо використати цей спогад в найближчому нашому календарі.

ВШ. І. К-р. Дітройт: Дякуємо за статтю про парадальні школи. Проте, стаття була надрукована в іншій газеті і при наших постійних залежностях не бачимо потреби її повторювати, бо на кожну тему можна написати щось оригінальне, додати нову думку. Статтю, згідно з Вашим бажанням, повертаємо.

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВЧАТЬСЯ ГРИ НА БАЙДУРАХ
Солбури, Канада. — На Курсах Українства, крім вивчення української мови, історії та літератури, управа запровадила кілька мистецтвознавчих дисциплін, які також дуже подобаються студентам. Між ними дисциплінами є: вивчення гри на бандурах, українська кераміка, писанкарство, вишивкарство, куховарство. П. Петро Домінік не лише навчав курсантів грати на бандурах, а й показує на практиці, як їх виробляти, налаштувати й ремонтувати.

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

НАШ ЧИТАЧ І НАША КНИЖКА

(Закінчення зі стор. 2-ої)

„Свобода“ — це тільки „Свобода“ один тиждень не появлялася. Головна Канцелярія УНС в тому тижні працювала нормально, як завжди по одному працівникові мали „дижур“ в редакції, адміністрації і друкарні „Свободи“.

ВШ. Н. Н., Чикаго: Цілюком погоджуємося з Вашою оцінкою „останньої і прощальної“ Чикагівської хроніки. Редакція відряджувала Авторів друк, але він не надіслав.

ВШ. „Лісова Школа“, „Лісові Мавки“ та всі інші табори: Сердечно Вам подяка за привітання для „Свободи“!

ВШ. Л. О. Г. Порт Клінтон: Дякуємо за інформацію про те, чи був тайний договір-альянті з СССР в Ялті відносно насильної репатріації. При нагоді використаємо.

Всє. о. М. Г., Мінеаполіс: Дякуємо за доповнення вістки. Проте не бачимо більшої потреби, щоб тепер ці доповнення друкувати. Скористаємо з них при іншій добрій нагоді.

ВШ. З. Б. Дітройт: З УНС передали нам матеріал із згадкою про павіфікацію. Дякуємо, використаємо при нагоді.

ВШ. В. М., Шарлоттенвіл: Одержали, дякуємо, при нагоді використаємо.

ВШ. В. М., Філадельфія: На темі екуменізму „Свобода“ вже започаткувала і продовжує. „Діалог братами“. Були б Вам вдячні, якби у зв'язку з цим діяломо забрали голос. Чому воно так? не надрукуємо.

ВШ. М. В., Омага: Дякуємо за надіслане, незабаром надрукуємо.

ВШ. О. К., Арлінгтон Гаїтс: Дякуємо за увагу. „Свобода“ не думас втручати у внутрішні суперечності однієї чи другої партії.

ВШ. Пані Н. Я., Огайо: Дякуємо за спогад про Богдана Лепкого. Плонуємо використати цей спогад в найближчому нашому календарі.

ВШ. І. К-р. Дітройт: Дякуємо за статтю про парадальні школи. Проте, стаття була надрукована в іншій газеті і при наших постійних залежностях не бачимо потреби її повторювати, бо на кожну тему можна написати щось оригінальне, додати нову думку. Статтю, згідно з Вашим бажанням, повертаємо.

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ депо використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ЛИСТУВАННЯ РЕДАКЦІЇ

М. Д., Київ: Це тільки „Свобода“ один тиждень не появлялася. Головна Канцелярія УНС в тому тижні працювала нормально, як завжди по одному працівникові мали „дижур“ в редакції, адміністрації і друкарні „Свободи“.

ВШ. Н. Н., Чикаго: Цілюком погоджуємося з Вашою оцінкою „останньої і прощальної“ Чикагівської хроніки. Редакція відряджувала Авторів друк, але він не надіслав.

ВШ. „Лісова Школа“, „Лісові Мавки“ та всі інші табори: Сердечно Вам подяка за привітання для „Свободи“!

ВШ. Л. О. Г. Порт Клінтон: Дякуємо за інформацію про те, чи був тайний договір-альянті з СССР в Ялті відносно насильної репатріації. При нагоді використаємо.

Всє. о. М. Г., Мінеаполіс: Дякуємо за доповнення вістки. Проте не бачимо більшої потреби, щоб тепер ці доповнення друкувати. Скористаємо з них при іншій добрій нагоді.

ВШ. З. Б. Дітройт: З УНС передали нам матеріал із згадкою про павіфікацію. Дякуємо, використаємо при нагоді.

ВШ. В. М., Шарлоттенвіл: Одержали, дякуємо, при нагоді використаємо.

ВШ. В. М., Філадельфія: На темі екуменізму „Свобода“ вже започаткувала і продовжує. „Діалог братами“. Були б Вам вдячні, якби у зв'язку з цим діяломо забрали голос. Чому воно так? не надрукуємо.

ВШ. М. В., Омага: Дякуємо за надіслане, незабаром надрукуємо.

ВШ. О. К., Арлінгтон Гаїтс: Дякуємо за увагу. „Свобода“ не думас втручати у внутрішні суперечності однієї чи другої партії.

ВШ. Пані

Маямі в поклоні Р. Шухевичеві-Чупринці

23-го березня відбулося в Маямі на Флориді урочисте відзначення 20-х роковин героїчної смерті ген.-хор. Романа Шухевича — Тараса Чупринки. По Службі Воїні в українській церкві св. Миколая о. митр. Д. Савка виголосив патрістичну промову, присвячену пам'яті генерала Чупринки і відправив панахиду за спокій душі покійного. В часі панахиди співав хор під управлінням Воловика.

О год. 6-й вечором того ж дня відбулися в Українсько-Американському Клубі в Маямі Сходина, присвячені 20-річчю з дня героїчної смерті ген. Романа Шухевича-Чупринки. Збори відкрив п. Роман Балабан. В президії зайняли місця: парох української церкви св. Миколая о. митр. Д. Савка, п. Петро Тибор, і дир Володимир Гікавий.

П. С. Касницький представив Квасний прелегента — п. Володимира Мазура, головного передсідника УНПомоці з Північної Америки, відомого громадського і політичного діяча. Другим промовцем був — о. митр. Д. Савка, який в часі Визвольних Змагань був духовним опікуном Армії УПА. Виступав і п. Володимир Гікавий, ветеран Української Армії і директор Видавництва „Вісник“ у Львові.

Пан В. Мазур подав відома про те, що вже в гімназії, маючи 16 років Р. Шухевич-Тур був підпільником, членом Української Військової Організації. В 1929 році вивчив воєнну справу в школі офіцерів резерву, але військові студії закінчив за хордоном в тасмій українській школі старшин. Коли УВО перетворилося в ОУН, він перший був в її рядах. Він перший з іншими

Проф. К. Й. Джейнен про маніторських французів, українців та інші етнічні групи

Вінніпезький університет, що існує тепер як другий університет побіч Манітобського в Вінніпезі, давніше був „Юнайтед Коледж“ алаштовує з нагоди сторіччя Манітоби 1870-1970 низку викладів про етнічні групи провінції. 25-го лютого доповідав проф. К. Джейнен, що давній проживав у Вінніпезі, а тепер є головою Відділу Історії в Оттавському університеті. Він мав доповідь про французьку групу в Манітобі і її взаємини з іншими етнічними групами.

В доповіді він ствердив, що Манітоба, основана в 1870 році як двома провінціями в ході історії втратила балине між французьким і британським елементами, головною завдяки тому, що інші етнічні групи, прибуваючи до провінції на постійне поселення, асимілювалися з

Н. Н.

Шевченківська Сесія УВАН у Вінніпезі

(ОУПС). 8-го березня відбулася 22-га Шевченківська Сесія УВАН у „Домі Науки“ в Вінніпезі 221 Флора аве. Горішню викладову залу, прикрашену портретами Т. Шевченка, в якій виступили публіка, що рік-річно відвідувала традиційні Шевченківські сесії УВАН давній в рамках асенародних відзначувань Шевченкових роковин. Сесію відкрив і проводив нею През. УВАН у Канаді д-р М. І. Мандрика. Він повідомив привітних, що цього року Президія УВАН відвідувала від прийняття традицій зручати Шевченківські грамоти заслуженим громадянам, а замість цього рішення надати їй проголошення почесного членства двох видатних мужів науки: Його Блаженства Митрополита Ларіона (д-ра Огієнка) і Його Блаженства Кардинала Йосифа (д-ра Сліпого), „що їх обох північ українців в своїх умах і серцях уважають патріархами українських Церков“.

М. К.

В серпні появляться „Релігійні твори“ Олександра Кошиця

Джерзі Сіті (К.) — Старація Ініціативного Комітету та при співпраці сенатора Павла Юзика, появляється вже наступного місяця у видавництві ім. Зіновія Лиська книга „Релігійні твори Олександра Кошиця“. Видавництво звертається до священиків, диригентів хорів і любителів української музики закупити у перепродажу за дол. 25.00 названу книжку, яку зрештою с. п. д-р Зіновій Лиско. Книга охоплює на 736 сторінок альбомного формату, у твердій люксовій оправі, —

п'ять Літургій, 82 Богослужбовні пісні, 15 Кантів і Псалмів, в тому „Кант про Олексія Чоловіка Божого“, і 16 Коляд. Партитури були уніфіковані д-ром З. Лиском і видавництвом сподіється, що це видання буде корисне не тільки для збереження композиційної спадщини Олександра Кошиця, але й для доповнення практичного репертуару наших церковних і світських хорів. Книжку можна замовляти: V-vo im. Z. Lyska, 558 Summit Ave., Jersey City, N.J., 07306

По появі ціна книжки буде підвищена.

„АДОЛЬФ ВІСАРІОНОВИЧ“ БРЕЖНЕВ В ЧСР

(Закінчення зі стор. 2-ої)

Своєю родиною, в тому числі й з чотирьох дітьми Олександром, у далекі степи Кіргізії, де разом із 105 чесько- словацькими родинами заснував окрему сільсько-господарську комуноу — кооперативу. Родина Дубечко повернулася назад до ЧСР щойно 1938 року.

Молодий Дубечко ходив до російської совської школи. Але й після повертання до ЧСР він знову виїхав до СССР, де продовжував свою освіту, зокрема закінчив спеціальну партійну школу.

З такою партійною підготовкою він, після свого повертання до своєї батьківщини, став зразу ж працювати в характері послухового партійного апаратчика.

Для нього кожноразова політична лінія проводу КІ була абсолютною правдою і бездискусійною для всіх її членів. Щойно від часу скінчення в ЧСР диктатури сталініста Новотного в січні 1968 р. і початок т. зв. Празької весни — відновлення людських відносин у ЧСР відкрили очі й Дубечко. Він став помалу відступати від старих, заплісневих догм безоглядної однопартійної деспотії і почав рахуватися з волею народу.

УСПІХИ ХРИСТИНИ А. ЧОРНОЇ



Христина А. Чорна

По закінченні чотирьох років студій в Нью Йорк Університеті одержала Христина А. Чорна 9-го червня 1970 ступінь бакалавра із відзначенням („cum laude“) а 27-го травня 1970 призначено її найвищу відзнаку за успіхи в студіях — золотий ключик члена братерства Фі-Бета-Кампа.

Христина є донькою п-ва Олени і Юрія Чорних з Форт Лі, Н. Дж. Народилася вона у Відні і трірічною дитиною прибула з батьками до Америки в 1952 році. Народну школу почала вона в школі св. Юра в Нью Йорку, а закінчила її в парафіяльній школі Мадонна у Форт Лі, куди переселилася на постійно її батьки. Середню освіту закінчила Христина в Голі Енджелс Академії.

Головним предметом університетських студій Христину є французька мова й література. Ці студії Христина має намір продовжувати після вакацій в Парижі у так званому Нью Йорк Університеті у Франції та в Сорбонському університеті. Щоб записатися ближче до Франції, Христина вже цих вакацій перебуває у Франції. Крім шкільної науки, Христина проявляє активність в студентській громадській діяльності в Нью Йорку і є членом хору „Думка“, а також займається малюванням. Христина, як і її батьки, є членом Українського Народного Союзу, Відділу ч. 489 в Нью Йорку.

Молодий талановитий Христина бажано якнайкращих успіхів в її далішніх студіях.

М. Ш.

Business Opportunity

ПЕКАРНЯ - РЕСТОРАН

В 1-шкляс. стані в High Falls, N.Y. Оборот \$65,000. Власник помер, змушений продати. (914) 687-7700 - (914) 687-9066 або (914) 687-7013

ВАСИЛЬ БАРКА

РАЙ — роман

Ціна 2.00 долари „СВОБОДА“ 81-83 Grand Street Jersey City, N.J. 07303

НЬЮЙоркська провідна крамниця ковбас та м'ясних спеціальностей

SCHALLER & WEBER

— ДІМ ЯКОСТЕЙ — РІЗНІ М'ЯСНІ ВИРОБИ, СВІЖЕ М'ЯСНО ДО ВАРЕННЯ І ПЕЧЕННЯ КОВБАСКИ • ШНІКИ

Великих крамниць

In NEW YORK: 1654 2nd Avenue (85-86 Sts.) — TE 9-3047
In BIDGEWOOD: 64-54 Myrtle Avenue — VA 1-7058
In ASTORIA: 23-28 Steynway Street — AS 4-3218
In FLUSHING: 41-06 Main Street — FL 5-2553
In JACOBSON HEIGHTS: 82-10 37th Avenue — DE 5-1164
In FLORENCE PARK, L.I.: 239 — 17 Hillside Avenue — 343-8116
In FLORENCE PARK, L.I.: 450 Main Street — (914) 454-9070
In EAST NORTHPORT, L.I.: 250 — A Lark Field Rd — (516) 757-0881



Арогантні епісодичні батузів дозволяють Тарзанові йти з ними почесно „країну левів“, але не допоможуть йому нести зранену медсестру Наомі!

Вакації

ВАКАЦІЇ НАД МОРЕМ!

КОРИСТАЙТЕ З НАЙВІДПОВІДНИХ ОКЕАНСЬКИХ КУПЕЛІВ НА РОЗКІШНИМ ЛІТНІМ РЕСОРТІ

у ВІЛЛІ „ЛІДІЯ“

(Д-р Роман і Зусанна САПОВИЧ) знайдете

- товариську атмосферу, гарні, вигідні кімнати і апартаменти з приватними лазнями.
- НИЗЬКІ ЦІНИ. — РОДИННІ ЗНИЖКИ. ДЛЯ ДІТЕЙ ВЕЛИКЕ ПОДВІГІ ДО ЗАБАВИ. БЛИЗЬКО ДО МОРЯ.

По замовленні й інформації пишати або телеф. до:

LIDIA — Apartments and Rooms
128 E. Crocus Road Wildwood Crest, N.J. 08260
Phone: 522-3348 Area Code 609

ДІМ ВІДПОЧИНКУ „LAVENDER LODGE“

повідомляє, що вже почався літній сезон і триватиме до понеділка 7-го вересня.

- Винаймає гарні, вигідні кімнати і апартаменти з приватними лазнями.
- Гості із окремих кімнат мають можливість варити у спільній кухні і користуватися ідеально.
- Для відпочинку і розrywки є простора вітальня з телевізійним апаратом.
- Ціни помірковані.

По інформації прошу зголошуватися на адресу:

LAVENDER LODGE
111 W. Lavender Road Wildwood Crest, N.J. 08260
Phone (609) 522-2668

М'ясо і ковбасні виробы

за м'ясницьким виробом для смаку. Вироби у власній фабриці ковбас.

ТІЛЬКИ ОДНА ЯКІСТЬ — НАЙЛІПША яку навіщо люблять господарі і цілі родини. Заїдіть до найближчої КРАМНИЦІ KARL EHMER

KARL EHMER PORK STORES

Головна крамниця: 63-55 Fresh Pond Road Bldgwood — Brooklyn, N.Y.
Філії крамниць в Нью Йорку і по всьому місту.

В книгарні „Свобода“ можна набути:

- | | |
|--|---------|
| Улас Самчук: ВОЛИНЬ, в твоїх томах, тв. обр. — | \$15.00 |
| Улас Самчук: НА ТЕРЕДІІ ЗЕМЛІ | 4.00 |
| О. Значилін - М. Малакович: ВОРОГ НАРОДУ, 2 т. | 10.00 |
| КООРДИНАТИ — Антологія сучасної української поезії на заході, 2 томи | 9.80 |
| Володимир Галай: БАТЕРІЯ СМЕРТІ | 5.00 |
| Леся Лисак: ТЕРПІ ПЛОХОПІ | 5.00 |
| Михайло Данилюк: ПОВСТАНСЬКИЙ ЗАПИСНИК | 3.50 |
| О. Іван Лебедюк: ПОЛІВІ ДУХОВНИКИ УГА | 6.00 |
| Осип Данилюк: ЧЕРЧЕ — Мос рідне село. Багато ілюстрацій | 2.00 |
| Ульяна Любимов: РОЗКАЖУ ВАМ ПРО КАЗАХСТАН | 4.00 |
| Проф. Г. Домашович: НАРИС ІСТОРІЇ СВАНЕЛЬСЬКО-БАПТИСТСЬКОЇ ЦЕРКВИ | 7.00 |
| Василь Волицький: ЛЕПІО ПРО РОГАТИНІ, ПРО РОГАТИНСЬКУ ПРИВАТНУ УКРАЇНСЬКУ ГІМНАЗІЮ | 2.00 |

Замовлення і належність за книжками (чеки або поштові перекази) слати на адресу:

„Свобода“ 81-83 Grand Street Jersey City, N.J. 07303

ВЖЕ МОЖНА ЗАМОВИТИ КНИЖКУ ПРО ДОВГОЛІТТЯ

Петро Чижик

ЯК ЛЮДИНІ ДОСЯГНУТИ ДОВГОЛІТТЯ

Автор книжки поставив собі завдання на підставі наукових джерел всесторонньо освітити біологічні теорії, які стосуються старіння та довголіття, а також визначити несприятливі чинники, які скорочують життя та відзначити сприятливі чинники, які впливають на продовження життя.

Ціна: м'яка оправа \$1.50. Сторін 86. Замовляти:

СВОБОДА — 81-83 Grand St., JERSEY CITY, N.J. 07303

LARK Company

48 E. 7th St. New York City, N.Y. 10003

„LARK“ — найкраща та найкраща платинова комп. В. Бекловського. Виконують: А. Дербін, Рената, Тріо „Троянда“, Хр. Гарасовська, Л. Дербін та А. Мороз; В. Лунд та А. Чорнодольська.

Різне

Українське Висланике Бюро

ROMAN PARCEL SERVICE

141 2nd Avenue, New York City Tel.: 475-7430. — Висланимо ПАКЕТИ з ОДЯГОМ і ХАРЧАМИ в УКРАЇНУ і до СССР.

Рівномірне прийняття замовлення на мотоцикли, холодильники, телевізори і машини до праця. Уряд. год.: від понед. до суб. 8:30 — 6:00 веч. В НЕДІЛІ в літній і серпні ЗАБІРТО.

Service Stations for Lease

HUMBLE Service Stations

For Lease

Fishkill, N.Y. Lagrangeville, N.Y.

- Modern 2 Bay stations
- Paid training program
- Modest investment
- Excellent profit potential

For details call, (914) 761-6800

Розшуки

ПОШУКУЄМО: СТЕФАНУ ДОРОШ

з дому Міноток, донця „Гарасма“, яка до 1939 р. перебувала в с. Сторонібаби, пов. Володимир, а по війні знаходилася в Америці. Пошукує татю. Хто знає би про неї, або вона сама, прошу писати на адресу:

A. Lisziansky 3110 Standish Avenue Parma, Ohio, 44134

BAKACII

Проведіть вакації серед чудових гір і лісів на Журавлів

CRANES — ЖУРАВЛІ

UKRAINIAN RESORT KERHONKSON, N.Y.

Tel.: Kerhonskon 914 628-2149

Винаймаємо 2 кімн. комфортабельні мезаніни від \$30.00 тижнево. До Союзів 10 ми.

Real Estate

FOR SALE

MAGNIFICENT BUNGALOW COLONY

31 units, 45 x 90 filtered pool, tennis courts, rock hall, many other sports. On Route 209. One mile south of Ellenville, N.Y. Over 200 acres. Can be bought with part of Land only. Have to be seen to appreciate it.

Write: P.O. Box 362 Ellenville, N.Y. 12428

Funeral Directors

Theodore WOLININ, Inc.

Директор Похоронного Заведення

123 East 7th Street NEW YORK, N.Y. 10009

Tel.: GR 5-1437

СОПІДНА ОБСЛУГА

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК

Займається Похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

Контрольована температура. Модерна каліція до ужитку ДАРОМ.

PETER JAREMA

129 EAST 7th STREET NEW YORK, N.Y.

ORegon 4-2568

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS

AIR CONDITIONED

Обслуга ЦІПРА І ЧЕХА. Our Services Are Available Anywhere in New Jersey.

801 Springfield Avenue IRVINGTON, N.J.

NEWARK, N.J. ESsex 5-5555

Праця MALE

ROLLER MILL OPERATOR & MIXERS

Due to expansion of business, large printing ink manufacturer requires roller mill operators & mixers. Permanent job for qualified, experienced men. Excellent wages & fringe benefits.

Reply in writing to Mr. F. Burch Interchem Canada Ltd. 82 Peter Street Toronto, Ontario, Canada

MAINTENANCE MAN

Good all around mechanic. Permanent, good starting pay. All benefits. Nassau County, Floral Park Vicinity. English required. Contact Superintendent.

(516) FL 2-1613

АВТОМЕХАНІКИ

Юніта фабрика, доск. умови праці, 5 днів, платні свята, вакації, госпіталізація, англ. мова. Tel. Mr. Gatti.

Manhattan Imported Cars 284 Main St., Hempstead, L.I. Tel.: (516) 538-2888

MACHINIST

Able to set-up & operate. Milling Machine. Vertical Boring Mill. Radial Drill Press. Liberal Company benefits. Call in person.

T. SHRIVER & COMPANY 850 Hamilton Street Harrison, N.J. (201) 484-2500

Праця HELP WANTED FEMALE

ГОСПОДИНЯ

Спаання на місці, приватна кімната і лазничка, працююча мама, 1 дитина (teenage), досконала платія і доск. умови. Tel. (201) 642-0526 до 5 год. веч., (201) 376-3248 по 6 год. веч. і у вихідні.

ГОСПОДИНЯ

до дому старої жінки, мешканки на місці, власна кімната, малий апартамент, досконала платія.

Whitestone, Queens, N.Y. Tel. по 6 веч. 358-0674

Праця MALE & FEMALE

WAITRESSES, DISHWASHER PORTER also HOSTESS

Needed immediately. Steady Job. Apply Round Robin Restaurant Route 17 B, Monticello, N.Y. Opposite Raceway (914) 794-7742

COOK 2ND COOK

Cook — Excellent position available for person with experience.

2nd Cook — Excellent position available for person with experience.

Good salary, employee benefits, excellent working conditions, storewide discounts. Please apply in person Mon., Wed., Fri. 9:30 a.m. to 8 p.m. OR Tues., Thurs., Sat. 9:30 a.m. to 5 p.m. Temporary Employment Center, 170 Summerhill Rd., East Brunswick, N.J.

Bamberger's

EAST BRUNSWICK Equal opportunity employer